



Zermatt, Kanton Wallis



Türlersee, Kanton Zürich



Mauensee, Kanton Luzern



Augst, Kanton Zürich



Verzascatal, Kanton Tessin



Filisur-Preda, Kanton Graubünden



Matterhorn, Kanton Wallis



Pfäffikersee, Kanton Zürich



Aletscharena, Kanton Wallis



Engadin, Kanton Graubünden



Ägerisee, Kanton Zug



Bremgarten, Kanton Aargau

Glücklich ist, wer seine Hoffnung auf Gott, den Herrn, setzt!

Heureux celui qui met son espoir en l'Éternel, son Dieu !

Psalm 146,5 | Psaume 146.5

Was bleibt, sind Glaube, Hoffnung, Liebe. Von diesen dreien aber ist die Liebe das Grösste.

Maintenant, ces trois choses demeurent : la foi, l'espérance et l'amour ; mais la plus grande des trois est l'amour.

1. Korinther 13,13 | 1 Corinthiens 13.13

Freut euch in der Hoffnung, seid geduldig in der Bedrängnis, beharrlich im Gebet!

Réjouissez-vous en espérance. Soyez patients dans l'affliction. Persévérez dans la prière.

Römer 12,12 | Romains 12.12

Calendars are available in more than 50 languages



Calendars
Bibles
Books
Booklets
Many languages

Select your language
Films
Online Bibles
Audio Bibles
Many weblinks



<https://medien.meos.ch>

www.inyourlanguage.org

German – French

ISBN : 978-3-03898-081-0



Ich aber setze mein Vertrauen auf dich, meinen Herrn; dir nahe zu sein, ist mein ganzes Glück. Ich will weitersagen, was du getan hast.

Psalm 73,28

Mon bonheur à moi, c'est d'être auprès de toi. Seigneur Dieu, j'ai mis ma confiance en toi et je raconterai tout ce que tu as fait.

Psaume 73.28



Januar

2024

Janvier

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
so di	mo lu	di ma	mi me	do je	fr ve	sa sa	so di	mo lu	di ma	mi me	do je	fr ve	sa sa	so di	mo lu	di ma	mi me	do je	fr ve	sa sa
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31										

Hoffnung | Espoir



**Dieser Tag gehört unserem Gott.
Lasst den Mut nicht sinken,
denn die Freude am Herrn
gibt euch Kraft!**

Nehemia 8,10

**Ce jour appartient à notre Seigneur.
Ne soyez pas tristes ! La joie
qui vient du Seigneur,
voilà votre force !**

Néhémie 8.10



Februar

2024

Février

				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
di	lu	ma	me	je	ve	sa	di	lu	ma	me	je	ve	sa	di	lu	ma	me	je	ve	sa
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29									

Hoffnung | Espoir



Jesus Christus ist das Ebenbild
des unsichtbaren Gottes, der
Erstgeborene vor aller Schöpfung.
In ihm wurde alles geschaffen.

Kolossenerbrief 1,15

Jésus-Christ est l'image du Dieu invisible,
le premier-né de toute la création.
En effet, c'est en lui que tout a été
créé dans le ciel et sur la terre.

Colossiens 1.15



März

2024

Mars

					1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
di	lu	ma	me	je	ve	sa	di	lu	ma	me	je	ve	sa	di	lu	ma	me	je	ve	sa
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31						

Hoffnung | Espoir



Hab keine Angst und lass dich durch nichts erschrecken; denn ich, der Herr, dein Gott, bin bei dir, wohin du auch gehst!

Josua 1,9

Ne tremble pas, n'aie pas peur, car moi, le Seigneur ton Dieu, je serai avec toi partout où tu iras.

Josué 1.9



April

2024

Avril

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
so di	mo lu	di ma	mi me	do je	fr ve	sa sa	so di	mo lu	di ma	mi me	do je	fr ve	sa sa	so di	mo lu	di ma	mi me	do je	fr ve	sa sa
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30											

Hoffnung | Espoir



«Wer diese meine Worte hört und sich nach ihnen richtet, der gleicht einem klugen Mann, der sein Haus auf Fels baut», sagt Jesus.

Matthäus 7,24

« Celui qui écoute ce que je dis et qui l'applique, ressemble à un homme sensé qui a bâti sa maison sur le roc », dit Jésus.

Matthieu 7.24



Mai

2024

Mai

			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
di	lu	ma	me	je	ve	sa	di	lu	ma	me	je	ve	sa	di	lu	ma	me	je	ve	sa
19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31								

Hoffnung | Espoir



Hab Erbarmen, Herr, mein Gott,
ich weiss nicht mehr weiter!
Meine Augen sind müde vom
Weinen, ich bin völlig am Ende.

Psalm 31,10

Aie pitié de moi, Eternel, mon Dieu,
je suis dans la détresse, le chagrin me
ronge les yeux, l'âme et
le corps entier.

Psaume 31.10



Juni **2024** **Juin**

						1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
di	lu	ma	me	je	ve	sa	di	lu	ma	me	je	ve	sa	di	lu	ma	me	je	ve	sa
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30						

Hoffnung | Espoir



Soweit es möglich ist und von euch abhängt, lebt mit allen Menschen in Frieden. Verschafft euch nicht selbst Recht, liebe Freunde!

Römer 12,18

Autant que possible, si cela dépend de vous, vivez en paix avec tous. Amis très chers, ne vous vengez pas vous-mêmes.

Romains 12.18



Juli 2024 **Juillet**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
so di	mo lu	di ma	mi me	do je	fr ve	sa sa	so di	mo lu	di ma	mi me	do je	fr ve	sa sa	so di	mo lu	di ma	mi me	do je	fr ve	sa sa
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31										

Hoffnung | Espoir



Freuen dürfen sich alle, denen der Herr ihr Unrecht vergeben und ihre Verfehlungen zugedeckt hat!

Römer 4,7

Heureux ceux dont Dieu a pardonné les fautes et dont il a effacé les péchés !

Romains 4.7



August

2024

Août

				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
di	lu	ma	me	je	ve	sa	di	lu	ma	me	je	ve	sa	di	lu	ma	me	je	ve	sa
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31							

Hoffnung | Espoir



Jesus sagt: «Ich bin der gute Hirt. Ich kenne meine Schafe und sie kennen mich, so wie der Vater mich kennt und ich ihn kenne.»

Johannes 10,14

Jésus dit : « Je suis le bon berger. Je connais mes brebis et elles me connaissent, tout comme le Père me connaît et comme je connais le Père. »

Jean 10.14



September

2024

Septembre

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
so di	mo lu	di ma	mi me	do je	fr ve	sa sa	so di	mo lu	di ma	mi me	do je	fr ve	sa sa	so di	mo lu	di ma	mi me	do je	fr ve	sa sa
22	23	24	25	26	27	28	29	30												

Hoffnung | Espoir



Jesus sagt: «Freuen dürfen sich alle, die trauern, denn sie werden Trost finden.»

Matthäus 5,4

Jésus dit : « Heureux ceux qui pleurent, car Dieu les consolera. »

Matthieu 5.4



Oktober

2024

Octobre

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	
so di	mo lu	di ma	mi me	do je	fr ve	sa sa	so di	mo lu	di ma	mi me	do je	fr ve	sa sa	so di	mo lu	di ma	mi me	do je	fr ve	sa sa
20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31									

Hoffnung | Espoir



Seid zufrieden mit dem, was ihr habt.
Denn Gott hat uns versprochen:
«Niemals werde ich dir meine Hilfe
entziehen, nie dich im Stich lassen.»
Hebräer 13,5

Contentez-vous de ce que vous avez,
car Dieu a dit : « Je ne te laisserai pas,
je ne t'abandonnerai jamais. »
Hébreu 13.5



November

2024

Novembre

					1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
di	lu	ma	me	je	ve	sa	di	lu	ma	me	je	ve	sa	di	lu	ma	me	je	ve	sa
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30							

Hoffnung | Espoir



**Wir haben unsere Heimat im Himmel.
Von dort erwarten wir auch Jesus
Christus, unseren Herrn und Retter.**

Philipper 3,20

**Nous sommes citoyens des cieux :
de là, nous attendons ardemment
la venue du Seigneur Jésus-Christ
pour nous sauver.**

Philippiens 3.20



Dezember

2024

Décembre

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
so di	mo lu	di ma	mi me	do je	fr ve	sa sa	so di	mo lu	di ma	mi me	do je	fr ve	sa sa	so di	mo lu	di ma	mi me	do je	fr ve	sa sa
22	23	24	25	26	27	28	29	30	31											

Hoffnung | Espoir

Der gute Hirte

Psalm 23 – ein Psalm Davids

Der Herr ist mein Hirte, mir wird nichts fehlen.
Er lässt mich auf saftigen Wiesen weiden
und führt mich ans ruhige Wasser. Er erfrischt
meine Seele mit neuer Kraft. Er leitet mich auf
sicheren Wegen, denn dafür steht sein Name.

Auch wenn ich durchs dunkelste Tal gehen muss,
fürchte ich kein Unglück, denn du bist bei mir.
Dein Hirtenstab gibt mir Schutz und Trost.
Du deckst mir den Tisch vor den Augen
meiner Feinde. Du salbst mein Haupt mit Öl,
um mich als deinen Gast zu ehren, und du
füllst meinen Becher, bis er überfließt.

Deine Güte und Liebe begleiten mich an jedem
Tag meines Lebens; und ich bleibe für immer
in deinem Haus.

Le bon berger

Psaume 23 – Psaume de David

L'Éternel est mon berger : je ne manquerai de
rien. Il me fait reposer dans de verts pâturages,
il me dirige près des eaux paisibles.
Il restaure mon âme. Il me conduit dans les
sentiers de la justice, à cause de son nom.

Quand je marche dans la vallée de l'ombre
de la mort, je ne crains aucun mal,
car tu es avec moi : ta houlette
et ton bâton me rassurent. Tu dresses
devant moi une table, en face de
mes adversaires ; tu oins d'huile ma tête,
et ma coupe déborde.

Oui, le bonheur et la grâce m'accompagneront
tous les jours de ma vie. Et j'habiterai dans la
maison de l'Éternel jusqu'à la fin de mes jours.



Select your language

Films
Online Bibles
Audio Bibles
Many weblinks

www.inyourlanguage.org



Hope Calendars is a MEOS project

in partnership with Licht im Osten, Switzerland
© 2024 by MEOS Interkulturell
and Licht im Osten, Switzerland
Photos: © by Samuel Griner (main photos)
Makro photos: S. Griner, Hans Ueli Beereuter

<https://medien.meos.ch>

MEOS Calendars – German combined with a language below

* Für Deutschsprechende wählen Sie die geeignetste Kombination,
z.B. Deutsch mit Französisch, Italienisch, Englisch ...

Albanian	Italian *	Slovak
Arabic	Japanese	Slovenian
Amharic	Korean	Somali
Bengali	Kurdish Kurmanji	Spanish
Bulgarian	Kurdish Sorani	Tagalog (Philippines)
Chinese	Lithuanian	Tamil
Croatian	Macedonian	Thai
Czech	Mongolian	Tibetan
Dari (Afghanistan)	Montenegrin	Tigrinya (Eritrea)
English *	Persian/Farsi (Iran)	Turkish
French *	Polish	Ukrainian
Greek	Portuguese	Urdu (Pakistan)
Gujarati	Punjabi	
Hindi	Romanian	French-Arabic
Hungarian	Russian	French-English
Indonesian	Serbian (cyrillic fonts)	